



---

DESIGNING GOOD LIFE


**ARTIST**  
HAIR DRYER  
**FOLD &**  
**REWIND**

DRY IT, FOLD IT & REWIND

*Looking good!*

<b>Bruksanvisning - svenska .....</b>	<b>sida</b>	<b>3 - 7</b>
<b>Brugsanvisning - dansk .....</b>	<b>side</b>	<b>8 - 12</b>
<b>Bruksanvisning - norsk .....</b>	<b>side</b>	<b>13 - 17</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi.....</b>	<b>sivu</b>	<b>18 - 22</b>
<b>Instruction manual - english.....</b>	<b>page</b>	<b>23 - 27</b>

## Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
5. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
7. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
8. Apparaten bör endast användas under uppsyn.
9.  **WARNING!** Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor. Använd aldrig apparaten med våta eller fuktiga händer, över handfat, badkar eller liknande. Lägg inte apparaten på våta eller fuktiga underlag. Om

apparaten används i badrummet, dra alltid ur kontakten efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara även om apparaten är avstängd.

10. Apparaten har en överhettningssäkring, överhettning kan förorsakas av att luftintaget är täckt eller blockerat. Vid överhettning slår hårtorken av automatiskt. Om detta sker, stäng av apparaten och låt den svalna. Hårtorken är klar att användas efter några minuter.
11. Luftintaget får inte blockeras under användning och bör rengöras regelbundet.
12. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
13. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
14. Apparaten är endast för privat bruk.
15. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

## Användning

Handduktorka och borsta igenom hela håret så att eventuella lösa hårstrån lossnar innan du använder hårtorken. Dra ut sladden genom att ta tag i kontakten och dra den neråt. **OBS!** En röd tejpmarkering på sladden indikerar när sladden inte får dras ut längre. Det rekommenderas dock att man drar ut sladden minst 2/3 (ca 1,2 meter).

Sätt kontakten i vägguttaget och välj önskad hastighet med hjälp av strömbrytaren på hårtorkens handtag, hårtorken har 2 hastigheter och 3 värmelägen. Hög temperatur och hög luftgenomströmning är att föredra om håret skall torkas snabbt, eller om en lätt torkning önskas innan styling.

## Coolfunktion

De olika inställningarna kan påverkas av coolfunktionen (kall luft). Genom att avsluta stylingen med att aktivera coolfunktionen, (håll knappen placerad på insidan av handtaget intryckt), så kyls håret av vilket ger en mer hållbar frisyr. Släpp knappen och coolfunktionen upphör.

## Fönmunstycke

Fönmunstycket koncentrerar luftströmmen när en frisyr skall formas, exempelvis med en rundborste. Fönmunstycket sätts på med ett lätt tryck och kan tas av efter användning. Om håret skall torkas snabbt, ta då bort fönmunstycket och ställ in hårtorken på hög värme och hög luftgenomströmning.

Efter användning kan hårtorkens handtag fällas ihop för att spara utrymme vid förvaring. Fäll handtaget inåt tills det tar stopp, ett klick hörs för varje steg.

## Upphängningsögla

Denna hårtork har en upphängningsögla på hårtorken vilket gör den lätt att hänga upp efter användning.

## Indragbar sladd

Efter avslutad användning kan du enkelt aktivera sladdvundefunktionen för enkel sladdförvaring. Dra ur kontakten ur vägguttaget. Håll i kontakten samtidigt som du trycker på sladdvindaknappen på hårtorken (markerad med en kontaktsymbol), så åker sladden in igen.

## Överhettning

Hårtorken har en överhettningssäkring, överhettning kan förorsakas av att luftintaget är täckt, tilltäppt av hår och damm eller att utblåset är blockerat. Vid överhettning slår hårtorken av automatiskt. Om detta sker, stäng av apparaten och låt den svalna. Hårtorken är klar att användas efter några minuter.

## Rengöring och underhåll

- Dra alltid ur kontakten innan rengöring.
- Rengör luftintaget med jämna mellanrum. Det yttre gallret kan enkelt tas bort genom att vrida bakstycket motsols. Rengör sedan insidan med en liten borste för att ta bort damm och hår. Sätt sedan tillbaka bakstycket och vrid medsols. Man kan också dammsuga luftintaget när hårtorken är avstängd.
- Hårtorkens hölje rengörs med en lätt fuktad trasa.

## Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

# OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

## Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

## Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömvabrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

## Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

## **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Tekniska data**

OBH Nordica 5164  
220-240 volt ~, 50 Hz  
1750-2100 watt  
2 hastigheter, 3 värmelägen  
Coolfunktion  
Fönmunstycke  
Automatisk överhettningssäkring



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

## Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
5. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
6. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
7. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
8. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
9.  **ADVARSEL:** Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker. Benyt aldrig apparatet med våde eller fugtige hænder, over en vask, badekar eller lignende indeholdende vand. Undlad ligeledes at lægge apparatet på et vådt eller fugtigt underlag. Tag altid stikket ud af



stikkontakten efter brug, hvis apparatet benyttes på badeværelset eller i vådrum, idet tilstedeværelse af vand udgør en fare, selvom apparatet er afbrudt.

10. Apparatet er sikret mod overophedning, der f.eks. kan forårsages af en tildækket eller tilstoppet luftindsugning. Hvis apparatet slår fra under anvendelse, sluk da for apparatet, så det får lov at køle af, før det igen tændes.
11. Luftindtaget må ikke være tildækket under brug og bør rengøres regelmæssigt.
12. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
13. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
14. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
15. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

## Anvendelse

Tør håret med et håndklæde, og børst det igennem, så eventuelle løse hår løsner sig, inden du bruger hårtøreren. Træk ledningen ud ved at tage fat i stikket og trække det nedad. OBS! En rød tapemarkering på ledningen indikerer, når den ikke må trækkes længere ud. Det anbefales dog, at man trækker ledningen mindst 2/3 ud (ca. 1,2 meter).

Sæt stikket i stikkontakten, og vælg den ønskede hastighed ved hjælp af tænd/sluk-knappen på hårtørrerens håndtag. Hårtørreren har to hastigheder og 3 varmetilstande. Høj temperatur og høj luftstrøm er at foretrække, hvis håret skal tørres hurtigt, eller hvis du ønsker en let tørring før styling.

### Cool-funktion

De forskellige indstillinger kan påvirkes af cool-funktionen (kold luft). Ved at afslutte stylingen med aktivering af cool-funktionen (hold knappen på indersiden af håndtaget trykket ned), afkøles håret, hvilket giver en mere holdbar frisure. Slip knappen, og cool-funktionen stopper.

### Fønnæb

Fønnæbbet koncentrerer luftstrømmen, når en frisure skal formes, for eksempel med en rundbørste. Fønnæbbet monteres med et let tryk og kan tages af efter brug. Hvis håret skal tørres hurtigt, skal du tage fønnæbbet af og indstille hårtørreren på høj varme og høj luftstrøm.

Efter brug kan hårtørrerens håndtag foldes sammen for at spare plads ved opbevaring. Fold håndtaget indad, indtil det stopper, et klik høres for hvert trin.

### Ophængsbeslag

Denne hårtørre er forsynet med et ophængsbeslag, som gør det nemt at hænge den op efter brug.

### Ledning, der kan rulles ind

Efter endt brug kan du enkelt aktivere funktionen til indrulning af ledning til nem opbevaring. Tag stikket ud af stikkontakten. Hold fast i stikket, mens du trykker på knappen til indrulning af ledning på hårtørreren (markeret med et kontaktsymbol), for at trække ledningen ind igen.

### Overophedning

Hårtørreren er forsynet med beskyttelse mod overophedning, der kan forårsages af et tilstoppet/dækket luftindtag fra hår og støv eller blokering af luftindtag. I tilfælde af overophedning slår hårtørreren automatisk fra. Hvis dette sker, skal du slukke for apparatet og lade det køle af. Hårtørreren er klar til brug efter et par minutter.

### Rengøring og vedligeholdelse

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Rengør luftindtaget med jævne mellemrum. Det yderste gitter kan nemt fjernes ved at dreje det mod uret. Rengør derefter det inderste gitter med en lille børste for at fjerne støv og hår. Udskift derefter bagstykket, og drej med uret. Du kan også støvsuge luftindtaget, når hårtørreren er slukket.
- Det udvendige af hårtørreren rengøres med en let fugtet klud.

## Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

## OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

### Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

### Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

### Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller

begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

### **Groupe SEB Danmark A/S**

2665 Vallensbæk Strand

Visiting address: Deltapark 37, 3. sal

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 5164

220-240 volt ~, 50 Hz

1750-2100 watt

2 hastigheder, 3 varmetilstande

Cool-funktion


Fønnæb

Automatisk overophedningssikring



Ret til løbende ændringer forbeholdes.

## Sikkerhet & el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, hvis det oppstår problemer, etter bruk, når det settes deler på eller tas deler av og før rengjøring og vedlikehold.
4. Dette apparatet kan brukes av personer (også barn over 8 år) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
5. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn kan ikke alltid se farene og lær derfor barn et ansvarbevisst forhold med elektriske apparater.
6. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
7. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
8. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
9.  **FORSIKTIG!** Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker. Bruk aldri apparatet med våte eller fuktige hender, over vask, badekar el. Legg ikke apparatet på våte eller fuktige underlag. Hvis apparatet brukes på badet skal støpslet tas ut av kontakten etter

bruk ettersom nærhet til vann utgjør en fare selv om apparatet er slått av.

10. Apparatet har en overopphetingssikring, overoppheting kan forårsakes av tett eller blokkert luftinntak. Ved overoppheting slås apparatet av automatisk. Hvis dette skjer skal apparatet slås av og avkjøles. Apparatet er klar til bruk igjen etter noen minutter.
11. Luftinntaket må ikke blokkeres under bruk og bør rengjøres regelmessig.
12. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
13. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
14. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
15. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

## **Bruken**

Tørk med håndkle og børst gjennom hele håret for å fjerne eventuelle løse hårstrå før du bruker hårføneren. Dra ut ledningen ved å ta tak i støpselet og trekke nedover. OBS! En rød tapemarkering på ledningen viser når ledningen ikke må trekkes lenger ut. Men du bør trekke ledningen minst 2/3 ut (ca. 1,2 meter).

Sett i kontakten og velg ønsket hastighet med strømbryteren på hårfønerhåndtaket. Hårføneren har 2 hastigheter og 3 varmeinnstillinger. Høy temperatur og høy luftgjennomstrømning er en fordel hvis håret skal tørkes raskt, eller hvis du vil tørke det lett før styling.

## Kaldluftfunksjon

De forskjellige innstillingene kan påvirkes av coolfunksjonen (kaldluft). Ved å avslutte stylingen med å aktivere coolfunksjonen (hold knappen plassert på innsiden av håndtaket trykket inn) kjøles håret. Det gir en mer holdbar frisyre. Slipp knappen for å stoppe kaldluftfunksjonen.

## Fønemunnstykke

Fønemunnstykket konsentrerer luftstrømmen når du skal forme en frisyre, for eksempel med en rundbørste. Fønemunnstykket settes på med et lett trykk og kan tas av etter bruk. Hvis du vil tørke håret raskt, tar du av fønemunnstykket og setter hårføneren på høy varme og høy luftgjennomstrømning.

Etter bruk kan håndtaket foldes sammen slik at hårføneren tar mindre plass under oppbevaring. Fold håndtaket innover til det stopper. Du hører et klikk for hvert trinn.

## Opphengsring

Denne hårføneren har en opphengsring på ledningen, slik at den enkelt kan henges opp etter bruk.

## Uttrekkbar ledning

Etter bruk trekkes ledningen inn med inntrekkfunksjonen. Trekk ut støpselet fra stikkontakten. Hold i støpselet samtidig som du trykker på inntrekkknappen for ledningen på hårføneren (merket med et støpselsymbol), så trekkes ledningen inn igjen.

## Overoppheting

Hårføneren har et overopphetingsvern. Overoppheting kan forårsakes av at luftinntaket er dekket, tillstoppet av hår og støv, eller at uttaket er blokkert. Ved overoppheting slår hårføneren seg av automatisk. Hvis dette skjer, må du slå av apparatet og la det kjølnes. Hårføneren er klar til å brukes etter noen minutter.

## Rengjøring og vedlikehold

- Trekk alltid ut kontakten før rengjøring.
- Rengjør luftinntaket med jevne mellomrom. Det ytre dekselet kan enkelt fjernes ved å vri bakstykket moturs. Rengjør deretter innsiden med en liten børste for å fjerne støv og hår. Sett deretter tilbake bakstykket og vri medurs. Du kan også støvsuge luftinntaket når hårføneren er avstengt.
- Dekselet på hårføneren rengjøres med en lett fuktet klut.

## Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

## BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

### Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.



## **Groupe SEB Norway AS**

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

## **Tekniske data**

OBH Nordica 5164

220-240 volt ~, 50 Hz

1750-2100 watt

2 hastigheter, 3 varmeinnstillinger

Kaldluftfunksjon

Fønemunnstykke

Overopphetingsbeskyttelse



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

## Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
5. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
6. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
7. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
8. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
9.  **Varoitus:** Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Laitetta ei saa koskaan käyttää märin tai kostein käsin, vettä sisältävän pesualtaan, kylpyammeen tai vastaavan yläpuolella. Laitetta ei saa milloinkaan asettaa kostealle tai märälle alustalle. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa,

irrota aina pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen. Laite saattaa olla vaaraksi kylpyhuoneessa tai muualla veden läheisyydessä, vaikka laitteesta on kytketty virta pois.

10. Hiustenkuivaimessa on ylikuumenemissuoja. Ylikuumenemisen voi aiheuttaa esimerkiksi ilmanoton tukkeutuminen tai puhalluksen estyminen. Jos kuivain pysähtyy käytön aikana, sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen sen kytkemistä uudelleen päälle.
11. Ilmanottoaukko on puhdistettava säännöllisesti, eikä sitä saa peittää käytön aikana.
12. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
13. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
14. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
15. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

## Käyttö

Kuivaa hiukset pesun jälkeen pyyheliinalla ja harjaa mahdolliset irronneet hiukset huolellisesti pois ennen hiustenkuivaimen käyttöä. Tartu pistotulppaan ja ota johto esiin vetämällä sitä alaspäin. HUOMIO! Johdossa oleva punainen

teippimerkintä osoittaa, mihin asti johtoa voi vetää. On kuitenkin suositeltavaa, että johdosta vedetään esiin vähintään kaksi kolmasosaa (noin 1,2 metriä).

Työnä pistoke sähköpistorasiaan. Valitse haluttu puhallusnopeus kytkimestä, joka sijaitsee kuivaimen kädensijassa. Kuivaimessa on kaksi puhallusnopeus- ja kolme lämpötilavaihtoehtoa. Korkea lämpötila ja voimakas ilmavirtaus ovat hyödyllisiä silloin, kun hiukset halutaan kuivata nopeasti tai kun ne halutaan kuivata kevyesti ennen muotoilua.

## Cool-toiminto

Eri valintoihin voidaan yhdistää Cool-toiminto (viileäpuhallus). Voit parantaa kampausten kestävyyttä käyttämällä hiusten muotoilun lopuksi Cool-toimintoa, jolloin viileä ilmavirta jäähdyttää hiukset (paina kahvan sisäpuolella olevaa painiketta). Cool-toiminto kytkeytyy pois, kun painike vapautetaan.

## Ilmankeskitin

Ilmankeskitin kohdistaa ilmavirran keskelle, kun hiuksia muotoillaan esimerkiksi pyöröharjalla. Kiinnitä ilmankeskitin kevyellä painalluksella ja poista käytön jälkeen. Jos haluat kuivata hiukset nopeasti, irrota ilmankeskitin ja valitse korkea lämpö- ja puhallusteho.

Käytön jälkeen hiustenkuivaajan kahva voidaan taittaa kokoon tilan säästämiseksi varastoinnin aikana. Taita kahvaa sisäänpäin, kunnes se pysähtyy. Taitettaessa kuuluu napsahduksia.

## Ripustussilmukka

Hiustenkuivaajan virtajohdossa on ripustussilmukka, josta kuivaaja on helppo ripustaa käytön jälkeen.

## Sisään kelautuva johto

Käytön jälkeen voit aktivoida automaattisen johdonkelauksen, jonka ansiosta laitetta on helppo säilyttää. Irrota pistoke pistorasiasta. Pidä kiinni pistokkeesta ja paina samalla hiustenkuivaimen johdonkelauspainiketta (siinä on pistokkeen kuvake). Johto kelautuu sisään.

## Ylikuumentumissuoja

Hiustenkuivain on suojattu ylikuumentumisen varalta. Laitte voi ylikuumentua esimerkiksi, jos ilmanotto tukkeutuu pölystä tai hiuksista tai jos puhallus estyy. Ylikuumentessaan hiustenkuivain sammuu automaattisesti. Kytke siinä tapauksessa laite pois päältä ja anna sen jäähtyä. Hiustenkuivain on taas käyttövalmis muutaman minuutin kuluttua.

## Puhdistaminen ja kunnossapito

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.
- Puhdista ilmanottoaukko säännöllisesti. Ulkoritilä on helppo irrottaa kiertämällä takaosaa vastapäivään. Puhdista sen jälkeen pöly ja hiukset sisäpuolelta pienellä harjalla. Kiinnitä lopuksi takaosa takaisin paikalleen kiertämällä sitä myötäpäivään. Ilmanoton voi myös puhdistaa pölynimurilla hiustenkuivaimen ollessa sammutettuna.

- Puhdista hiustenkuivaimen ulkopinta nihkeällä liinalla.

## Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

## OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

### Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan samaa ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

### Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

### **Kuluttajan lakisääteiset oikeudet**

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

### **Groupe SEB Finland OY**

Pakkalankuja 6  
01510 Vantaa  
Finland  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)


### **Tekniset tiedot**

OBH Nordica 5164  
220-240 volt ~, 50 Hz  
1750-2100 watt  
2 puhallusvoimakkuutta, 3 lämpötilavaihtoehtoa  
Cool-toiminto  
Ilmankeskitin  
Automaattinen ylikuumenemissuoja



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, and before cleaning and maintenance.
4. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
7. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
8. The appliance should only be used under supervision.
9.  **Warning:** The appliance should not be immersed in water or other liquids. Never use the appliance with wet hands, over a

sink, bathtub or similar containing water. Never place the appliance at a wet or damp surface. Always unplug the appliance from the mains supply immediately after use, if the appliance is used in a bathroom since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

10. The appliance is protected against superheating caused by e.g. a covered or blocked air intake. If the hair dryer stops when in use, switch off the hair dryer to let it cool off before it is switched on again.
11. The air intake must not be covered when in use, and should be cleaned regularly.
12. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
14. The appliance is for domestic use only.
15. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## **Use**

Towel-dry and brush the hair thoroughly to ensure any loose hairs are removed before using the hair dryer. Pull the cord by grasping the plug and pulling it downwards. NOTE! A red tape marking on the cord indicates



the maximum length the cord may be pulled out. However, it is recommended that you pull the cord at least 2/3 out (approx. 1.2 metres).

Plug the hair dryer in and select the desired speed using the switch on the hair dryer handle. The hair dryer has 2 speeds and 3 heat settings. A high temperature and high airflow are preferable if you want to dry your hair quickly, or if you want to dry your hair slightly before styling.

## **Cool function**

The various settings may be affected by the cool function (cold air). If you finish your styling by activating the cool function, (press and hold the button on the inside of the handle), the hair is cooled, creating a longer lasting style. Release the button to stop the cool function.

## **Concentrator nozzle**

The concentrator nozzle focuses the airflow when creating a hairstyle, for example, with a round brush. Attach the concentrator nozzle with a slight pressure and remove after use. If the hair is to be dried quickly, remove the concentrator nozzle and set the hair dryer to high heat and high airflow.

After use the hair dryer handle can be folded up to save space during storage. Fold the handle inwards until it stops. A click is heard for each step.

## **Hanging loop**

This hair dryer has a hanging loop on the hair dryer, which makes it easy to hang up after use.

## **Retractable cord**

After use, you can easily activate the cord rewind function for ease of cord storage. Unplug the hair dryer. Hold the plug as you press the cord rewind button (marked with a plug symbol) so that the cord retracts.

## **Overheating**

The hair dryer has an overheat fuse. Overheating may be caused by the air intake being covered, clogged with hair and dust, or the exhaust being blocked. If the hair dryer overheats, it will automatically switch off. If this happens, turn off the appliance and let it cool down. The hair dryer is ready for use after a few minutes.

## **Cleaning and maintenance**

- Always unplug before cleaning.
- Clean the air intake at regular intervals. The outer grille can be easily removed by turning the rear section anticlockwise. Then clean the inside with a small brush to remove any dust and hair. Then replace the rear section and turn clockwise. You can also vacuum the air intake when the hair dryer is off.
- Clean the hair dryer casing with a slightly damp cloth.

## Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

## OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

### The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

### Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

### Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor

rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Phone 08-629 25 00  
[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### **Technical Data**

OBH Nordica 5164  
220-240 volt ~, 50 Hz  
1750-2100 watt  
2 speeds, 3 heat settings  
Cool function  
Concentrator nozzle  
Automatic overheat fuse



We reserve the right to make changes without notice.



---

DESIGNING  
GOOD LIFE